Nur für den Dienstgebrauch !
Nachdruck, sowie Benutzung zur Bearbeitung anderer Karten, verboten.

Karte von Mesopotamien und Syrien (vorläufige Ausgabe).

1c. Ḥamā

Schreibung und Aussprache

Zeichen der Karte	arabische Buchstaben	Aussprache
ch	خ	wie ch in Rache, nicht wie ch in Michel
ḍ	ض	emphatisches *d
dh	ذ	weiches (stimmhaftes) englisches th (wie in mother)
ddh		verdoppeltes dh
dsch	ج / ق	d mit nachfolgendem j (wie in Budget) (ق gelegentlich dialektisch dsch gesprochen)
ddsch		lang angehaltenes d mit nachfolgendem j
g	ق	emphatisches *g
gh	غ	ähnelt dem Zäpfchen-r genau wie der Berliner das g in sagen spricht
h	ه	wie h in Heim, auch vor Konsonanten, nie als Dehnungszeichen
ḥ	ح	rauhes h aus zusammengepresstem Kehlkopf
j	ج	wie j in Jäger
l	ل	wie j in Journal
k	ك	emphatisches *k
r	ر	Zungen-r
s	س	scharfes (stimmloses) s (wie in reißen)
z	ز	weiches (stimmhaftes) s (wie in reisen)
ṣ	ص	emphatisches *s
ẓ	ظ	emphatisches *z
sch	ش	wie sch in schön
ṭ	ط	emphatisches *t
th	ث	hartes (stimmloses) englisches th (wie in thing)
tth		verdoppeltes th
tsch	ج / ك	wie tsch in Kutsche (ك gelegentlich dialektisch tsch gesprochen)
w	و	im Arabischen wie englisches w, sonst wie deutsches w
'	ع	knarrender Laut aus zusammengepresstem Kehlkopf
â ê î ô û		betonte lange Vokale
ā ē ī ō ū		unbetonte lange Vokale

*Die emphatischen Laute sind den entsprechenden einfachen Lauten ähnlich, werden aber schärfer und stets etwas weiter hinten im Munde gesprochen.

Zeichenerklärung

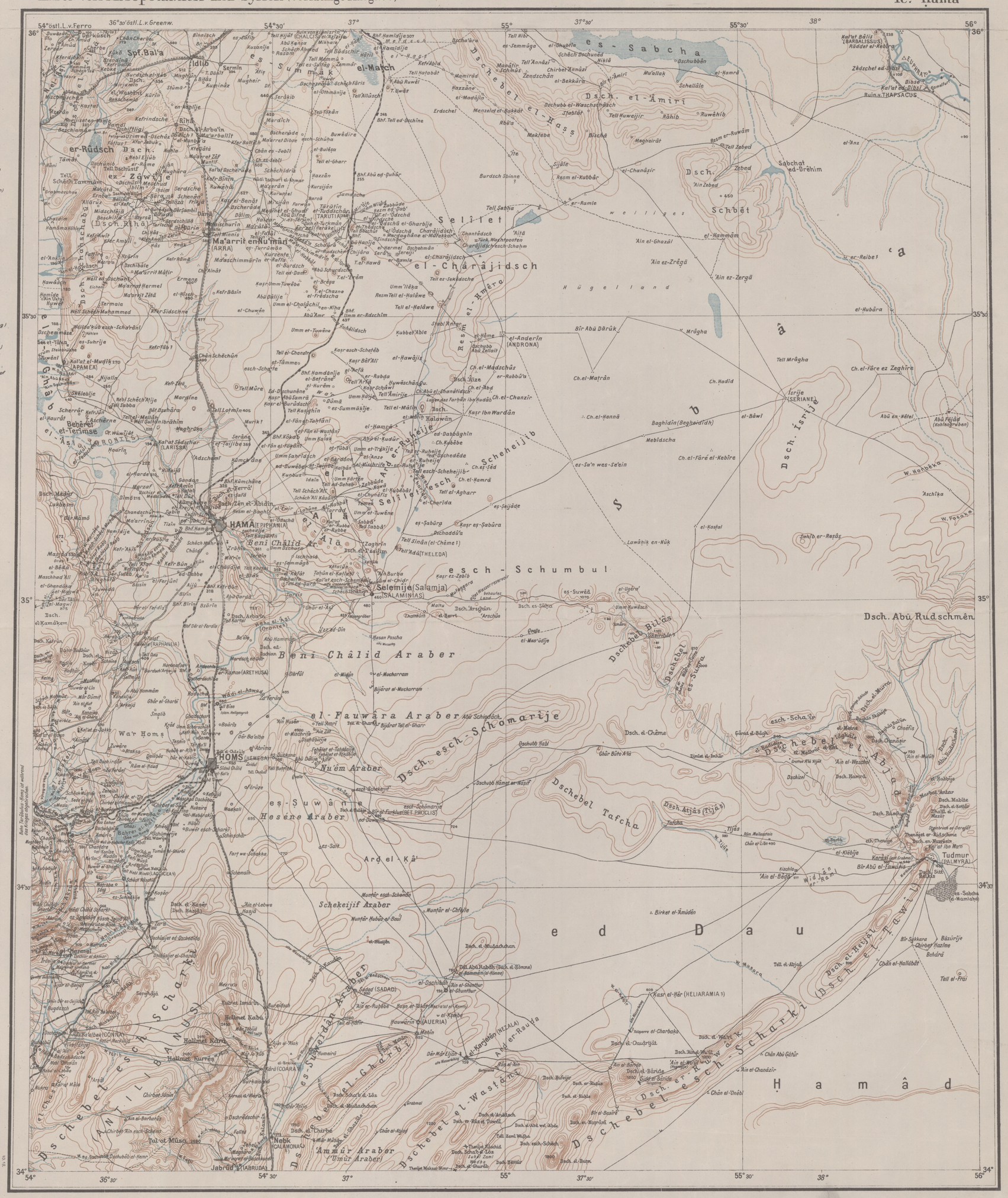
- Eisenbahn: im Betrieb / im Bau / geplant
- Feldbahn
- Telegraphenlinie
- Wege mit dauerndem Wagenverkehr, ganz selten ausgebaut
- durchweg nicht ausgebaute Wege, die in der Ebene zum Teil fahrbar, im Gebirge oft nicht einmal für LastTiere, sondern nur für Fußgänger geeignet sind
- Deiche
- Mauern, meist mit Türmen
- Dämme großen, alten, heute verfallenen Kanäle, durchaus ohne gangbare Krone
- größere Flüsse und Kanäle
- kleinere Flüsse und Bäche, auch solche, die nur ganz selten Wasser führen (Wadi)
- mutmaßliche Verbindung bekannter Flußstücke und mutmaßliche Seeufer
- benutzbare Bewässerungskanäle
- ehemalige Flußläufe
- dauernder See
- See mit sehr schwankender Ausdehnung
- Sumpf
- häufig überschwemmtes Gebiet
- Salzwüste, zeitweise sumpfig
- Sandwüste

- Ruinenfelder, meist frühislamitischer Zeit
- kleine / große Ruinenhügel (Tell), älterer Zeit
- kleine Einzelruine, sowie verlassenes Dorf
- größere / kleinere Orte (die Art der Schrift sucht der Bedeutung der Orte gerecht zu werden.)
- Herberge (Chan), einzelnes Haus
- Militär- oder Gendarmen-Posten, Forts, befestigte Gehöfte der Araber
- Laubhütten (meistens nur im Sommer)
- Zeltsiedelung (oft nur zeitweilig)
- islamitisches Heiligengrab
- christliches Kloster
- islamitischer Friedhof
- Turm
- Brunnen, Quelle, Tümpel
- Naura (Wasserschöpfrad)
- Dattelpalmen
- einzelner Laubbaum
- Busch, nur gelegentlich angegeben. Der Busch und Wald des Berglandes ist nicht eingetragen
- 103 Höhen in Metern über Meeresspiegel

ANTIKE NAMEN

Gelände in Formlinien

B Adana	1b Aleppo	2b Dijār Bekr
C Tarābulus	1c Ḥamā	2c Dēr ez-Zōr
D Damaskus	1d Boṣra	


54° östl. L. v. Ferro
36° 30' östl. L. v. Greenw.
HAMA (EPIPHANIA)
HOMS (EMESA)
Selemije (Salamja)
Tudmur (PALMYRA)
Nebk (CALAMONA)
Jabrūd (ABRUDA)
Dsch. Abū Rudschmên
Beni Châlid Araber
el-Fauwâra Araber
Nu'em Araber
Heséne Araber
Schekeijif Araber
Ammūr Araber (Umūr Araber)
Dschebel esch-Scharki
Dschebel el-Tawîl
Ḥamâd
Ḥugeland
Dschebel el-Ḥass
Dschebel Tafcha
Dschebel el-Wasṭani
Dschebel el-Ghârbi
Dschebel el-Abjad
Dschebel Bilâs
Dschebel es-Summâk
Dschebel esch-Schumbul
Dschebel esch-Schomarije
Dschebel el-Ḥaṣṣ
Dschebel Ansarijeh
Dschebel Ansarijeh
Dschebel el-Ḥarîr
Dschebel el-Ḥarîr
Dschebel el-Ḥarîr